

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 48 (1968)
Heft: 4: Le froid

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Paradeplatz

Bahnhof Strasse

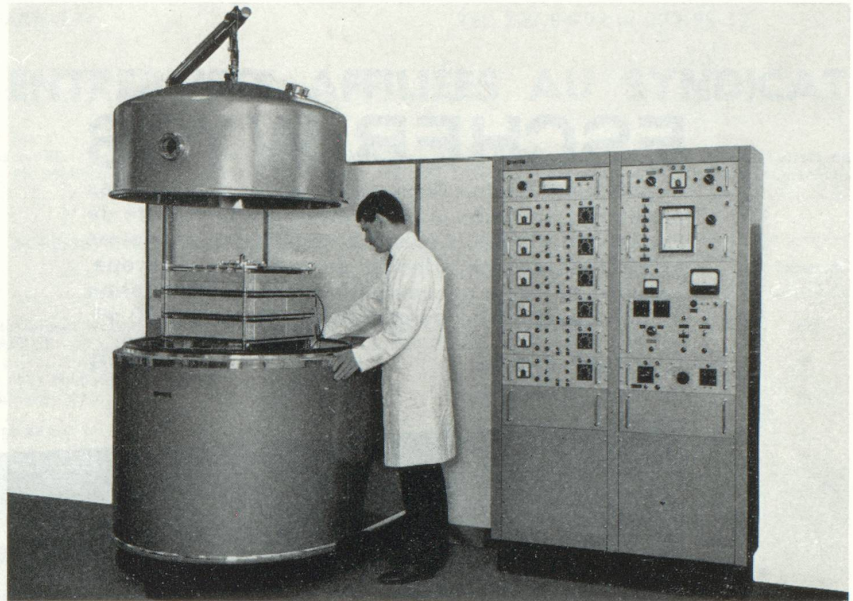
En 1856, année de sa fondation, notre Banque a élu domicile au centre de la cité de Zurich. Depuis 1876, s'élève à l'angle Paradeplatz-Bahnhofstrasse l'imposant édifice de son siège central, pierre angulaire du monde bancaire de Zurich.

Aujourd'hui, derrière la même classique et attachante façade, travaille à un rythme s'accélégrant une grande banque moderne, dynamique, jeune de plus de cent ans de réussite.

CRÉDIT SUISSE



9, rue Moreau-Vauthier
92-BOULOGNE (Hauts-de-Seine)
Téléphone : 605.64-25 - 825.07-80



SUBLIMATEUR Type SM
permettant le traitement de produits en ampoules, en flacons ou en vrac

APPAREILS DE LYOPHILISATION

QUELQUES RÉFÉRENCES :

FRANCE :

Institut Pasteur, Paris, Garches (4 postes).
Laboratoires SPECIA (6 postes).
ROUSSEL-UCLAF, Romainville (3 postes).
Laboratoires BYLA (4 postes).
Institut MERIEUX, Lyon (3 postes).
I. F. F. A., Lyon (4 postes).
Institut de Sérothérapie Hémopoïétique, Romainville (5 postes).
Société RHONE-POULENC, Paris (2 postes).
Société Industrielle de Biochimie, Massy.
Laboratoires BIOCODEx, Paris (5 postes).
Laboratoires CHOAY, Paris (3 postes).
Laboratoires EURORGA (8 postes).
Laboratoires de l'HEPATROL (5 postes).
FEVRIER-DECOISY-CHAMPION (4 postes).
Laboratoire LYOCENTRE (17 postes).

ÉTRANGER :

CROIX-ROUGE SUISSE, Berne (3 postes).
NESTLÉ (2 appareils).
Laboratoires CIBA (Suisse) (6 postes).
M. O. A. Veterinary Research Laboratories Weybridge (GB)
(2 postes).
WELLCOME FOUNDATION (GB) (2 postes).
EVANS Biological Institute (GB).
GLAXO Laboratories (Inde) (2 postes).
Laboratoire KOBANYAI, Institut HUMAN (Hongrie) (8 postes).
Laboratoires Vétérinaires : Elisabethville (Congo).
Astrida (Ruanda), Dakar (Sénégal), Tel-Aviv (Israël).
Istanbul (Turquie), Pulawi (Pologne) (8 postes).
Laboratoires NOVIL (Portugal) (2 postes).
Laboratoires LAUZIER (Mexico) (2 postes).
Laboratoires ITALMEX (Mexico).
Laboratoires ROUSSEL (Mexico).
Laboratoires CARNOT (Mexico) (3 postes).
Cia Rhodia Brasileira (Brésil) (4 postes).
Queen Saovabha Memorial Institute BANGKOK (Thaïlande).

ESCHER WYSS

Depuis 1950, Escher Wyss ne construit plus que des patinoires artificielles avec évaporation directe de l'agent frigorigène. Il existe à ce jour des patinoires construites sur ce principe dans 6 pays d'Europe. La surface totale de ces patinoires, en exploitation et partiellement en construction, atteint 77 800 m².

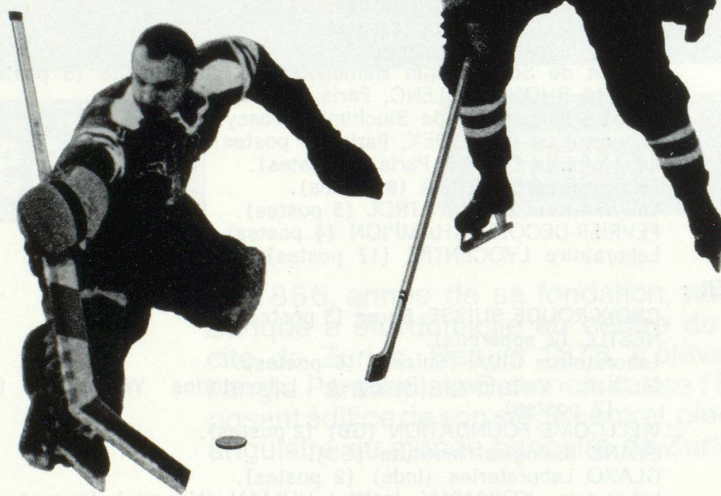
Escher Wyss

Société Anonyme

Zurich



Patinoire couverte «Les Vernets», Genève, lieu des Championnats du Monde de Hockey sur glace 1961.



ESCHER-WYSS (France) S.A.R.L. — 8, rue Cimarosa, PARIS-XVI^e — KLÉ 70-04 +

TELEX - EWF 26 625

RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES AFFILIÉES AU SYNDICAT

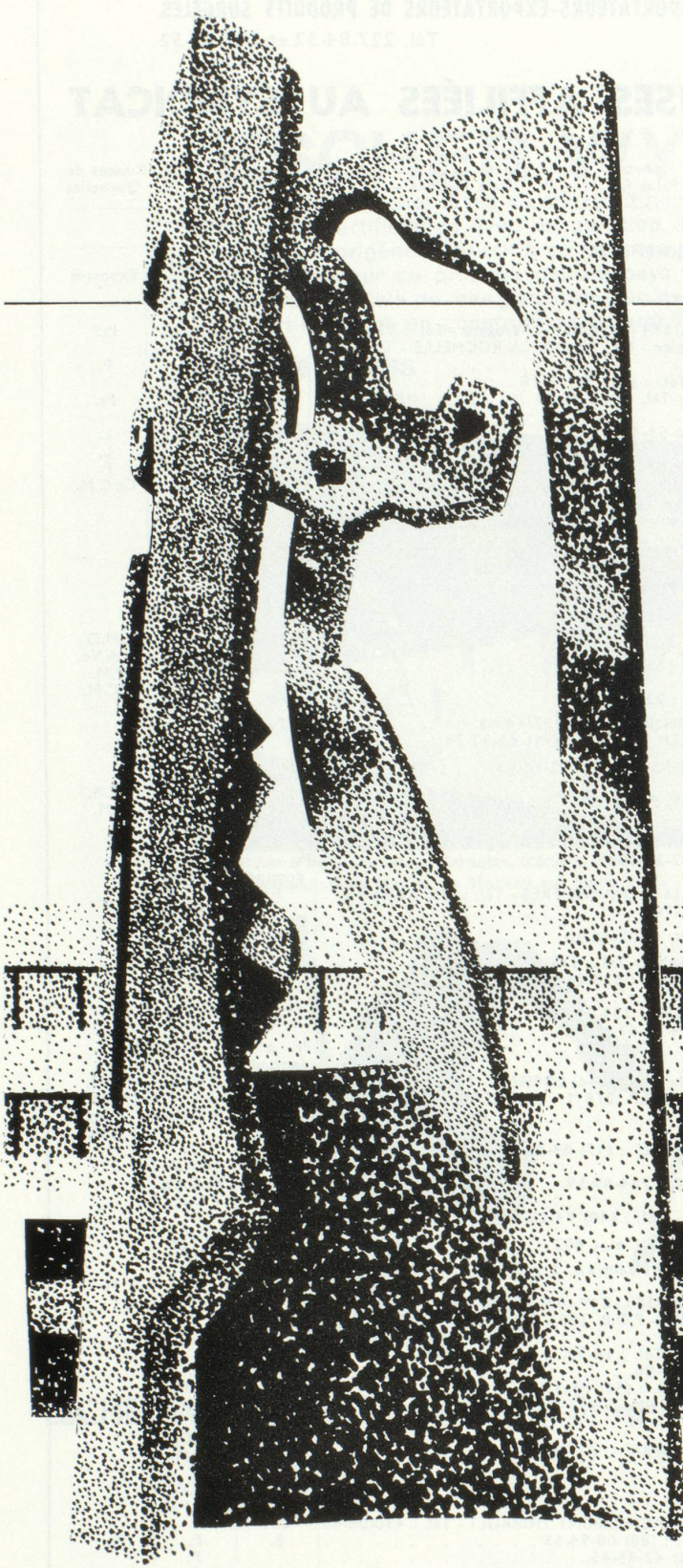
Légende des produits :

L. : Légumes — F. : Fruits — J. : Jus de Fruits — Vi. : Viandes — A. : Abats — Vo. : Volailles — G. : Gibier — E. : Escargots — Cg. : Cuisses de Grenouilles — P. : Poisson — C. : Crustacés — M. : Mollusques — Pf. : Pâtes farcies — Pc. : Plats cuisinés — Pa. : Pâte et pâtisserie — Q. : Quenelles

NOMS ET ADRESSES DES ÉTABLISSEMENTS	PRODUITS		
	Fabri- qués	Impor- tés	Exportés
AIR FRANCE - Centre d'Armement et de Ravitaillement Hôtelier - B.P. 114 (94) ORLY - Aéroport - Tél. : 535-78-00	Pc*	L.Vi.P.C.*	Pc*
ASSOCIATION ROCHELAISE DE PÊCHE A VAPEUR - Quai Louis-Prunier - B.P. 77 (17) LA ROCHELLE - Tél. : (46) 28-34-01 +	P.	P. P.C.M.	P.
BADOUIX Frères - 32, quai de Rive-Neuve - (13) MARSEILLE 7 ^e - Tél. : (91) 33-32-78	Pc.		Pc.
BATTENDIER (A. Guiot et Fils) - 8, rue Coquillière - (75) PARIS 1 ^{er} - Tél. : 236-95-50	E.		
BILLOT (Éts J.) - (89) BASSOU - Tél. : 1	L.F.	L.F.	L.
BOIRON Frères - 13, rue Étienne-Marcel - (75) PARIS 1 ^{er} - Tél. : 236-53-40	L.	F.	L. F.
BONDUELLE (Éts) - (59) RENESCURE - Tél. : 6		C.Cg.	Cg.C.M.
BRAMBILLA (Sté F.) - 10, rue du Colonel Driant - B.P. 245 - (75) PARIS 1 ^{er} R.P.			
CASACRUS (Sté) - 22, bd de Lorraine - B.P. 174 - (06) CANNES - Tél. : (93) 38-71-74 +	L.	L.F.A. P.C.M.	
CASSEGRAIN (Sté) - 341, route de Clisson - B.P. 673 - (44) NANTES - Tél. : (40) 74-75-11			
COMPTOIR DE VENTE DE PRODUITS ALIMENTAIRES SURGELÉS - Centre Routier International - B.P. 13 - (93) LE BOURGET - Tél. : 284-06-15			
CONSERVIERIES BRETAGNE PROVENCE - Rue des Phocéens - (84) ORANGE - Tél. : (90) (70-91-11) 517.	Pf.Pc.		
CONSERVIERIES PETITJEAN (GAY et Cie) - 22, rue Gabriel-Péri - (93) LE PRÉ-SAINT-GERVAIS - Tél. : 845-19-80	L.F.		
COOPÉRATIVE DES AGRICULTEURS DEBRETAGNE - Département des Productions Végétales - 59, rue de Brest - (29N) LANDERNEAU - Tél. : (98) (85-91-11) 495	L.F.		
CORCELLET Paul - 46, rue des Petits-Champs - (75) PARIS 2 ^e - Tél. : 073-93-50	Pc.		
COUTURIER Frères (Sté) - (55) SIVRY-sur-MEUSE - Tél. : 107.	E.M.Q.		E.M.Q.
DAVID Fils (Sté) - MARTIN ÉGLISE - B.P. 41 - (76) DIEPPE - Tél. : (35)84-39-41	P.Pc.	Vi.A.G. P.C.M. P.C.M. Vi.A.Cg.	Vi.A.Vo. P.M. P.C.M.
DESSAU et Cie (Sté A.L.) - 38, rue du Louvre - (75) PARIS 1 ^{er} - Tél. : 236-03-40.	P.M.		
DOMAINE DE CORNEBICHE (Sté Nouvelle d'Arbonne) - (77) ARBONNE - Tél. : 437-44-02.	Pa.		
EMPOP (Sté) - 32, av. du Docteur-Heckel - La Pomme - (13) MARSEILLE 11 ^e - Tél. : (91) 42-92-74.		F. L.Vi.A. Cg.P.C.M.	
FRAISGEL (Sté) - 163, rue Henri Barbusse - B.P. 7 - (93) AUBERVILLIERS - Tél. : 352-16-53.		L.F.A. P.C.M.	L.F.A. P.M.
FRANCE GLACES (Sté) (Findus Gervais) - 7, rue Euryale Dehayn - (75) PARIS 19 ^e - Tél. : 205-97-33.	L.F.P.		
FRESCA (Sté) - 71, rue Chardon-Lagache - (75) PARIS 16 ^e - Tél. : 527-47-90.			
FRIGOS COUDERT (Sté) - Frigorifiques de Beauregard - (19) BRIVE-LA-GAILLARDE - Tél. : (52) 24-32-79.	L.F.Vi.Vo.		
GÉO (Sté) - 148, av. d'Italie - B.P. 1-13 - (75) PARIS 13 ^e - Tél. : 482-25-60.	Pc. à la demande		
L'INDUSTRIE DU FRUIT D'AUVERGNE - 12, Chemin de la Papeterie - (63) CHAMALIÈRES - Tél. : (73) 93-75-49.	F.		
LA MARÉE (Sté) Halles Centrales - (78) VERSAILLES - Tél. : 950-11-70		P. L.F.P.C. M.Pc.	
LAMPE et Cie (Sté R.) - 6, rue Jean-Marie Jégo - (75) PARIS (13 ^e) - Tél. : 402-46-30.			
MAINGOURD (Éts R.) - 2, place Saint-Laurent - B.P. 326 - (45) ORLÉANS - Tél. : (38) 87-10-65.	L.		
MARÉE SERVICE - 30, av. du Docteur Arnold Netter - (75) PARIS 12 ^e - Tél. : 628-32-71		P.	
MIRABELLA (Sté) - (59) - RENESCURE - Tél. : 46.	L.		
NEALE et Cie (Sté M.) - 64, av. Pierre Larousse - (92) MALAKOFF - Tél. : 253-04-07.	L.		
NYRO (Sté) - 22, av. des Baléares - (66) PERPIGNAN - Tél. : (69) 34-80-67.		P.	
OLIDA (Sté) - 10, rue Victor Noir - (92) NEUILLY-sur-SEINE - Tél. : 722-15-00.	Pc. à la demande		
OMNIGEL (Sté) (Gautier Frères et Cie) - 11, rue Florian Laporte - Port de Pêche - (56) LORIENT - Tél. : (97) 64-38-44	P.C.M.	P.C.M.	P.C.M.
PÊCHE ET FROID (Sté) Département Surgélation - rue Albert Lavocat - B.P. 278/1 - (62) BOULOGNE-sur-MER - Tél. : (21) 31-32-00	P.C.	P.C.M.	Vi.A.Vo.G E.Cg. P.C.M.
PERCHET ET DHELLEMMES (Sté) - 31, Port de Pêche - (56) LORIENT - Tél. : (97) 64-28-61.	P.		
PRIMAGEL (Sté) - 33, rue Mogador - B.P. 284-09 - (75) PARIS 9 ^e - Tél. : 744-69-59.	P.C.Pa.Pf.	L.F.Vi.A. Vo.G.Cg. P.C.M.	
SAUPIQUET (Cie) - 128, bd Jules Verne - B.P. 1.117 - (44) NANTES - Tél. : (40) 74-20-01	L.F.		
SERVIFRAIS (Sté des Produits) - 25, quai Bérygn - B.P. 6 - (76) FÉCAMP - Tél. : 802.	L.F.E.P.	L.A.Cg. P.C.M.	
SOCIÉTÉ D'ACHATS DIRECTS D'ALIMENTATION (A.D.A.) « Les Produits Maxim's », 3, rue Royale - (75) PARIS 8 ^e - Tél. : 265-27-94	Pc		Pc
SOCIÉTÉ COMMERCIALE DE DISTRIBUTION - 51, bd Longchamp - (13) MARSEILLE 1 ^{er} - B.P. 208 bis - Tél. : (91) 64-26-52		F.	
SOCIÉTÉ DE PÊCHE ET CONGÉLATION - 20, place du Général de Gaulle - P.O.B. 382 - SAINT-PIERRE - Saint-Pierre et Miquelon.	P.		P.
SOCOGEL (Sté) - Marché des Paysans - rue des Halles - (20) AJACCIO - Tél. : 18-59.	P.C.		
SOFRANAF (Sté) - 15, rue du Louvre - (75) PARIS 1 ^{er} - Tél. : 236-90-88.		F.	
SOFRINO (Sté) - 17, rue Dumont d'Urville - B.P. 111 - (14) CAEN - Tél. : (31) 81-37-96.	L.P.M.	P.C.M.	
UNGEMACH (Éts) - 42, route de Bischwiller - B.P. 58 - (67) SCHILTIGHEIM - Tél. : (88) 33-05-01	E.Pc	E.	E.
VIT ACUIRE (Sté) - 24, rue Séguin - (69) LYON 2 ^e - Tél. : (78) 42-17-08	Pa.Pc.		
VIVAGEL (Sté) - 52, rue de Lisbonne - (75) PARIS 8 ^e - Tél. : 227-33-09	P.C.M.	L.A.Cg. P.C.M.	
V.J.F. (Éts) (Malvoisin) - Port Fluvial - (71) MACON - Tél. : 0-24	L.F.**		
VOLAGEL (Sté) - 35, rue Berger - (75) PARIS 1 ^{er} - Tél. : 508-99-20		Vi.A.Vo. G.Cg.P.C.	
WILLIAM SAURIN (Les Fils de Sté) - 65, av. du Général Leclerc - (77) LAGNY-SAINT-THIBAUT - Tél. : 430-08-66	L.F.		
WILLM et Cie (Sté E.) - 26, rue du Docteur Sultzter - (67) BARR - Tél. : (88) 08-94-55	E.	E.	E.
ZANNELLI et Cie (Sté) - 17, rue Ravat - (69) LYON 2 ^e - Tél. : (78) 42-45-45		P.	

* Hors commerce (Avitaillement des longs courriers de la Compagnie).

** Exclusivement destinés à la fabrication de jus de fruits et légumes.



superblanc lafarge



*ciment portland
à haute résistance initiale ;
résout
le problème esthétique
de toutes les applications
du ciment*

*par sa franchise,
sa luminosité
et la diversité
de ses effets.*

*CIMENTS LAFARGE
28, RUE ÉMILE-MENIER
PARIS 16^e
TÉL. : 727.97.89.*

POUR
mieux
VENDRE !



**LA PLUS
IMPORTANTE
MANIFESTATION
INTERNATIONALE
DANS LE GENRE**

participez au...

tous matériel et équipement
pour
les sports de neige
et de glace

★

TISSUS - VÊTEMENTS - GANTERIE
BONNETERIE - FOURRURES
CUIRS - PEAUX - CHAUSSURES
DE SKI, D'ESCALADE
ET D'APRÈS-SKI - TEXTILES
ARTICLES MÉTALLIQUES

La mode sous toutes ses formes

★

équipement des stations - matériel
de déneigement - entretien des pistes
et remontées mécaniques

RÉSERVÉ AUX ACHETEURS PROFESSIONNELS

**MARCHÉ EUROPÉEN
des SPORTS D'HIVER
à GRENOBLE**

alpexpo

du 1^{ER} au 5 Mars 1969

**XII^e SALON INTERNATIONAL
DES SPORTS D'HIVER**

DIRECTION, ADMINISTRATION :
PALAIS DES EXPOSITIONS ALPEXPO
38 GRENOBLE/FRANCE - TÉL. : (76) 87-02-61

DIEP



*pellicules
films
et complexes d'emballage*

*plastiques semi-ouvrés
pour l'industrie*

papiers diazo

*matériel de reproduction
pour diazocopie
et électrocopie*

*plaques
d'impression offset*

PRODUCTION

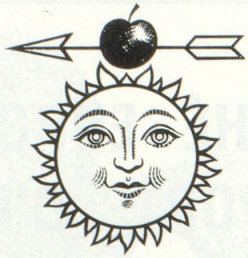


Société **LA CELLOPHANE**
110, Bd HAUSSMANN - PARIS 8^e - Tél. 387.31.76

GRUPE RHÔNE-POULENC



S.I.C. PUBLICITE



précision dans la climatisation

APPAREILS POUR VENTILATION ET CLIMATISATION

Caissons de traitement d'air central et multizone - Climatiseurs autonomes - Inducteurs de différents types pour divers systèmes.

- Ventilateurs convecteurs
- Climatiseurs autonomes pour laboratoires.
- Conditionneurs industriels.
- Monoblocs de production d'eau glacée - aérofrigorifères
- Echangeurs.
- Unités de traitement terminal.
- Ventilateurs axiaux.

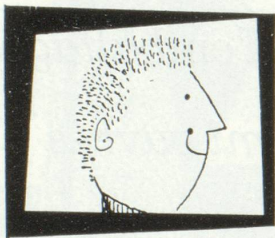
Gamme complète d'équipements pour abris antiatomiques

Luwa

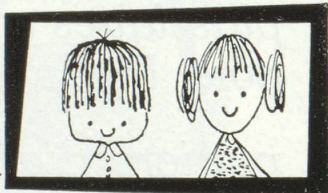
14, Av. de la Plage - JOINVILLE LE PONT - 94
Tél. 883.30.71

Agences et Bureaux de Vente:
Lille - Lyon - Marseille - Mulhouse - Rouen

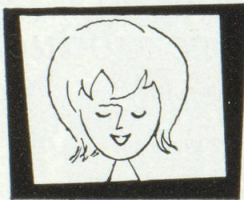
Maisons Associées:
ZURICH - FRANCFORT/M - LONDRES - BARCELONE - SAO PAULO
BAARN (Holl.) - CHARLOTTE (USA)



pour lui



pour eux



pour elle

OVOMALTINE

DONNE DES FORCES

Il est encore prématuré d'envisager la réalisation complète de votre construction avec...

DUNLOTHERM



Mais vous pouvez
d'ores et déjà lui
apporter
le confort en isolant
ses parois, planchers,
toitures etc...
avec les plaques
DUNLOTHERM
(mousse rigide
de polyuréthane)
et en protégeant
les tuyauteries,
canalisations, gaines,
avec les manchons
DUNLOTHERM MSR
rigides et semi-rigides

DISTRIBUÉS PAR :

PROTECMO FILIALE **DUNLOP**

64, rue Camille-Desmoulins
92 - ISSY-les-MOULINEAUX - Tél. : 644-48-77

DUNLOP (Suisse) S.A.

8035 ZURICH 6 Beckenhofstrasse 6
1211 GENEVE 24, 10 rue Marziano

Suite à votre annonce parue dans :
veuillez me documenter sur vos produits

NOM
FONCTION
SOCIÉTÉ
ADRESSE



Banque pour le Développement Commercial

Trade Development Bank

Capital et réserves : 66.500.000 francs suisses

Siège social :	Genève	16, place de la Fusterie
Succursales :	Chiasso	25, Corso San Gottardo
	Londres	21, Aldermanbury - E. C. 2
Bureaux de représentation :	Paris	Rue de Lubeck 30
	Beyrouth	Rue Allenby
	Sao Paulo	212 rua 15 de Novembro
	Rio de Janeiro	Rua Sete de Setembro 54-5º andar
	Buenos Aires	Florida 890 - Piso 26
Banque associée :	Republic National Bank of New York	452, Fifth Avenue, New York, N. Y. 10018 Member Federal Reserve System Member Federal Deposit Insurance Corporation
Sociétés sœurs :	Banque de Crédit National S. A. L.	Rue Allenby, Beyrouth
	Banco de Santos S. A.	
	Banco Safra de Desenvolvimento S. A.	212 rua 15 de Novembro, SAO PAULO, S. P.

vous assiste efficacement
dans toutes vos affaires
bancaires internationales

BATIMENTS
APPARTEMENTS
— VILLAS —
BUREAUX
COMMERCES

Assurances Multirisques "BLOC"
sans règle proportionnelle

UNION SUISSE

Compagnie Générale d'Assurances
à **GENÈVE**

SUCCESSALE FRANÇAISE :

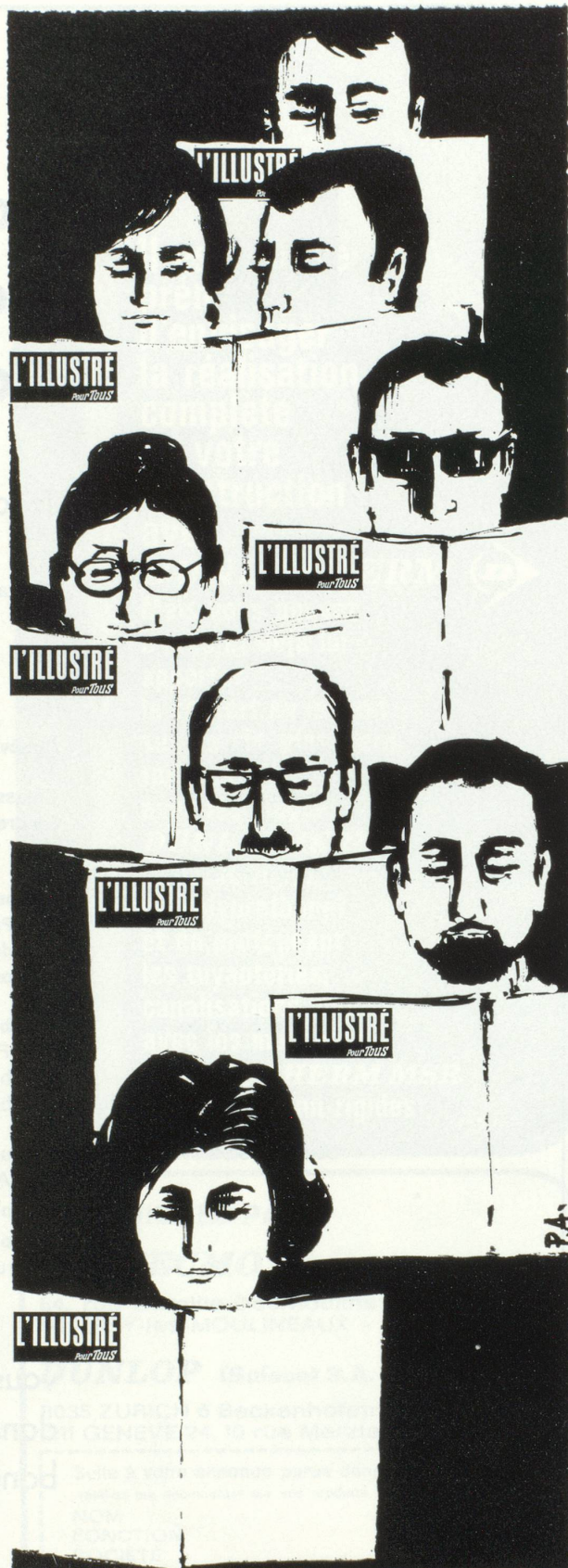
15, rue du Musée-Guimet
LYON (6^e)

BUREAU DE LYON :

2, rue de la République
Tél. 28-54-11 à 13

DIRECTION DE PARIS :

43, rue Chaussée d'Antin
Tél. 744-87-59



UN JOURNAL TV COMPLET

L'Illustré SA, CH-1000 Lausanne

SOCIÉTÉ BANCAIRE DE GENÈVE

Fondée en 1935

**Toutes opérations
de banque**

GENÈVE

6, place de la Synagogue

Téléphone : 25 42 20

Télex : 22 201

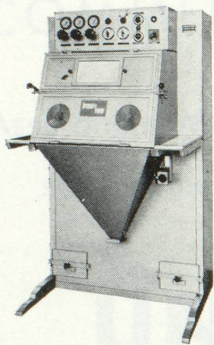
Automates pour le traitement des surfaces — Ebavurage

Divers automates pouvant être montés sur nos machines permettent :

- a) des sablages et traitements automatiques ;
- b) des ébavurages et finitions de tous ordres ;
- c) une économie et rationalisation garantie.

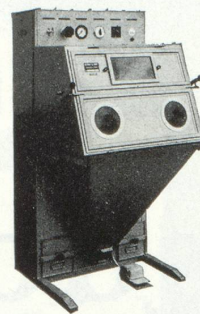
Chaque demande fait l'objet d'essais préliminaires et divers en présence de l'intéressé, permettant une garantie complète sur les résultats recherchés.

Sableuses



Unibloc 70/100 Sp.

bremor s.p.a.
vevey



Unibloc 70

A la pointe du progrès !

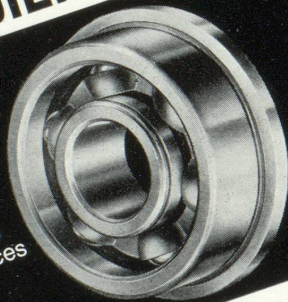
Appareil de sablage de grandeur moyenne employé dans la mécanique de précision - la fabrication d'outillages - de machines et d'appareils de tous genres. Ouverture totale de la chambre de travail - éclairage néon - 1 pistolet de haut rendement - épurateur d'air comprimé - réducteur de pression - manomètre - soupape électromagnétique - interrupteur à pédale - groupe de ventilation et de dépoussiérage par ventilateur et système centrifuge incorporé. Possibilité de montage d'un dispositif spécial pour le traitement de petites pièces par séries.

Encombrement en plan : 0,7 x 0,92 m
Hauteur : 1,45 m
Chambre de travail : 0,7 x 0,5 x 0,4 m

RMB

**ROULEMENTS
MINIATURES SA
BIENNE SUISSE**

Le petit roulement pour les grandes performances



Représentants :

Sté WILLIAM BAEHNI + Cie
147. rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333.46-54



25 à 120
pièces
par min.



Conditionnement automatique
des produits laitiers

Plusieurs modèles pour toutes productions

MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS PLASTIQUES par "RÉGENT 640"

Installations complètes pour : fromages en boîtes, réalisées par les constructeurs spécialistes pour les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE

RECHERCHES

BANDES TRANSPORTEUSES

PLUS DE 17.000
FABRICATIONS : PNEUS POUR VOITURES, VEHICULES UTILITAIRES, CAMIONS, TRACTEURS, AVIONS, BANDES TRANSPORTEUSES ET ELEVATRICES, COURROIES DE TRANSMISSION, TUYAUX INDUSTRIELS, JOINTS, PIECES MOUTEES, VANNES, AMORTISSEURS DE VIBRATIONS, PORTES SOUPLES, FEUILLES PLASTIQUES POUR VETEMENTS, HOUSSES, BIREAUX, MAROQUINERIE, CONDITIONNEMENT, PLAQUES RIGIDES POUR FORMAGE, PLASTIQUES CELLULAIRES POUR FLOTTABILITE, CLIMATISATION, ISOLATION, MATELAS KLIM-COMFORT, REVETEMENT DE SOL PLASTIQUE ET CAOUTCHOUC, TISSUS ENDUITS

Kleber

POUR REVETEMENT MURAL, MEUBLES, VETEMENTS DE PROTECTION, BOTTES CHAUSSURES, GANTS. PLUS DE 17.000 FABRICATIONS : PNEUS POUR VOITURES, VEHICULES UTILITAIRES, CAMIONS, TRACTEURS, AVIONS, BANDES TRANSPORTEUSES ET ELEVATRICES, COURROIES DE TRANSMISSION, TUYAUX INDUSTRIELS, JOINTS, PIECES MOUTEES, VANNES, AMORTISSEURS DE VIBRATIONS, PORTES SOUPLES, FEUILLES PLASTIQUES POUR VETEMENTS, HOUSSES, BIREAUX, MAROQUINERIE, CONDITIONNEMENT, PLAQUES RIGIDES POUR FORMAGE, PLASTIQUES CELLULAIRES POUR FLOTTABILITE, CLIMATISATION, ISOLATION

CAOUTCHOUC MANUFACTURÉ

PNEUMATIQUES

**UN COMPLEXE INDUSTRIEL
A L'ECHELON EUROPEEN**

G 25



Le cuivre, garant de la ponctualité.

		550	2	St. Gallen
	Interlaken-Aarau <small>Der Zug fährt nicht über Olten</small>	634	12	Brugg - Olten - St. Gallen
2039	4 Interlaken-Bern	714	11	Zürich
2122	6 Olten	734	11	Brugg
2143	8 Venezia-Milano-Chiasso	804	4	Zürich
o) 2211	11 Interlaken-Bern	833	7	Zürich
TEE 2224	8 Milano-Lugano-Zürich	856	8	Winterthur-Koblentz
2256	8 Luzern - Olten - St. Gallen	927	8	Winterthur-Koblentz
2321	5 Roma-Milano-Chiasso	948	6	Bucaresti - Zürich Wien/ Graz
g) 2328	10 Milano-Chiasso	1000	5	Brugg
2332	7 Brig Interlaken - Bern	1104	3	Winterthur-Koblentz
h) 2341	8 Milano-Chiasso	1116	9	Zürich

Un exemple parmi bien d'autres: ce profil de contact en cuivre. Une locomotive moderne contient jusqu'à 12 tonnes de fils, profils, tubes et produits laminés en métaux cuivreux. Le réseau suisse, des centaines de km de fil conducteur. Conductibilité, résistance à la corrosion du cuivre: l'horaire devient réalité. Dans l'électrotechnique et les transmissions, le cuivre est roi.



ASSOCIATION MÉTALLURGIQUE SA BERNE:

BOILLAT SA RECONVILIER

USINES MÉTALLURGIQUES SA DORNACH

USINES MÉTALLURGIQUES SUISSES SELVE & CIE THOUNE

ÉCOLE PRIVÉE TOURNESOL

3780 Gstaad 1050 m

Direction : M. et M^{me} Müllener-Hess

30 garçons et filles 5 à 12 ans

Enseignement complet en français et en anglais.

Sport d'été : tennis, équitation, natation.

Sport d'hiver : ski et patin.

Cours d'été : 1^{er} juillet au 21/22 août.

Complete education in french or english.

Summer sports : tennis, riding and swimming.

Wintersports : ski-ing and skating.

Summercourse starting July 1. ending August 21./22.

Französisch oder englisches Schulprogramm.

Sommersport : Tennis, Reiten und Schwimmen.

Wintersport : Skifahren und Schlittschuhlaufen.

Sommerkurs : 1. Juli bis 21./22. August.

Votre domiciliation commerciale SUR LA COTE D'AZUR

Dans un immeuble de haut standing nous vous offrons :

— UNE ADRESSE COMMERCIALE

— UN BUREAU SPACIEUX ET FONCTIONNEL AVEC :

- Téléphone
- Secrétariat trilingue
- Service classement dossiers
- Service photocopie

— RELATIONS AVEC SIÈGE SOCIAL

— PROGRAMMES DE VENTES - ÉTUDES DE MARCHÉS STATISTIQUES

— PRÉPARATION DE RÉUNIONS :

- Conférences de presse
- Cocktails
- Congrès, séminaires

— RÉSERVATION HOTELIÈRE

— SERVICE TRANSIT ET LOCATIONS VOITURES

ABONNEMENTS FORFAITAIRES

Pour tous renseignements complémentaires :

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL & REPRÉSENTATIONS
« LE ROI CHEVALIER »

12-14, boulevard Albert-1^{er} — 06-ANTIBES — Tél. (15-93) 34.58.11



MARAIS
COMMISSIONNAIRE AGRÉÉ EN DOUANE

TRANSPORTS INTERNATIONAUX



PARIS MARAIS ET C^{ie}
31, RUE DE TRÉVISE, 75-PARIS-9^e
TÉL. : 770-73-59 - TÉLEX N° 28.3.9



LYON MARAIS ET C^{ie}
29, RUE DU BAT D'ARGENT, 69-LYON-1^{er}
TÉL. : (78) 28-15-07 28-62-13 - TÉLEX 33.501



STRASBOURG MARAIS FRÈRES
5, RUE DU MARAIS-VERT
67-STRASBOURG - TÉL. : (88) 32-10-52 32-12-75

SERVICES AÉRIENS - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.

LE BOURGET

ORLY

TÉL. : 208-98-90 Poste 31-55 TÉL. : 587-51-41 Poste 33-63

A L'IMPORTATION ET A L'EXPORTATION

SERVICES RÉGULIERS { PAR WAGONS DE GROUPE
PAR EXPRESS

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET C^{ie}

4002 BALE
TOTENTANZ 18/8055 ZÜRICH, GUTSTRASSE 12/9000 SAINT-GALL, MERKURSTRASSE 2

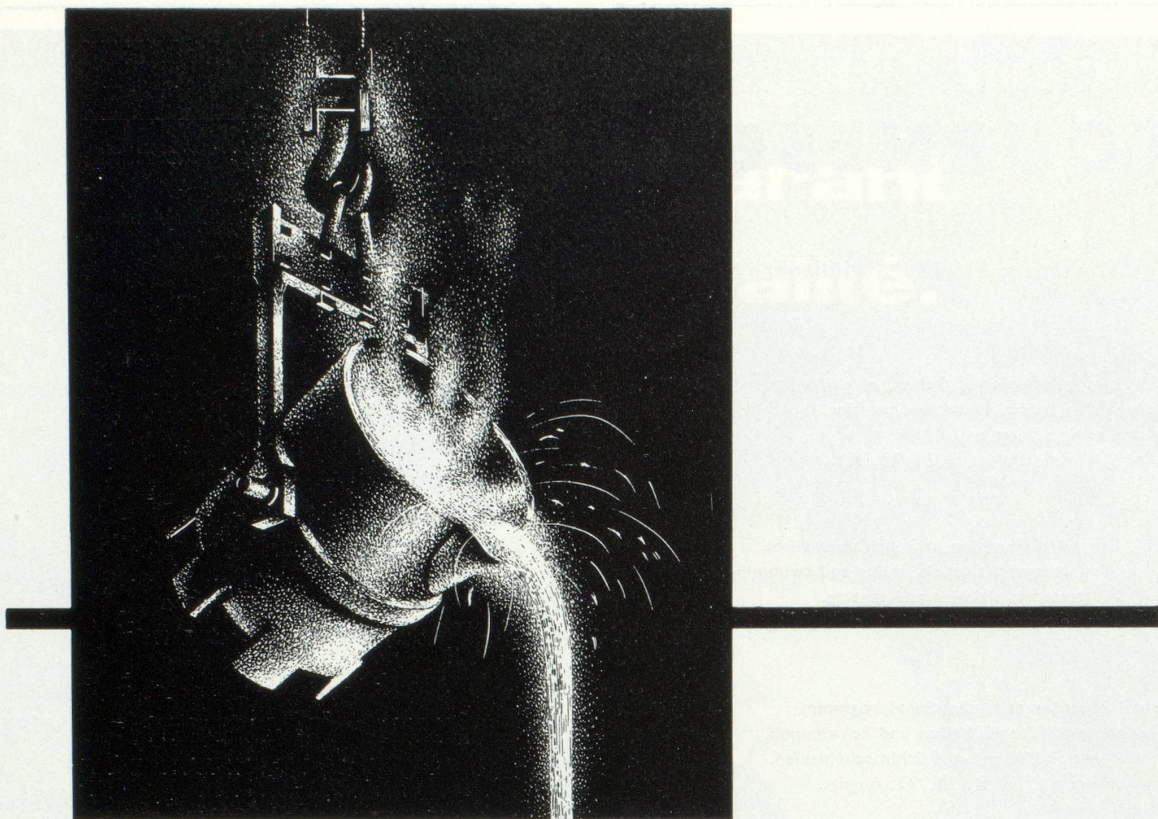
COLLÈGE ALPIN DE MORGINS

(Valais) - Alt. 1400 m

INTERNAT POUR JEUNES GENS

- Sections : primaire - classique - moderne - scientifique - commerciale. Programmes suisses et français.
- Cours de langue française pour élèves de langue étrangère.
- Cours de vacances d'été (français - rattrapages).
- Petites classes de 5 à 10 élèves — enseignement individualisé — tous les sports d'été et d'hiver — climat sain.

Tél. (025) 8 31 71



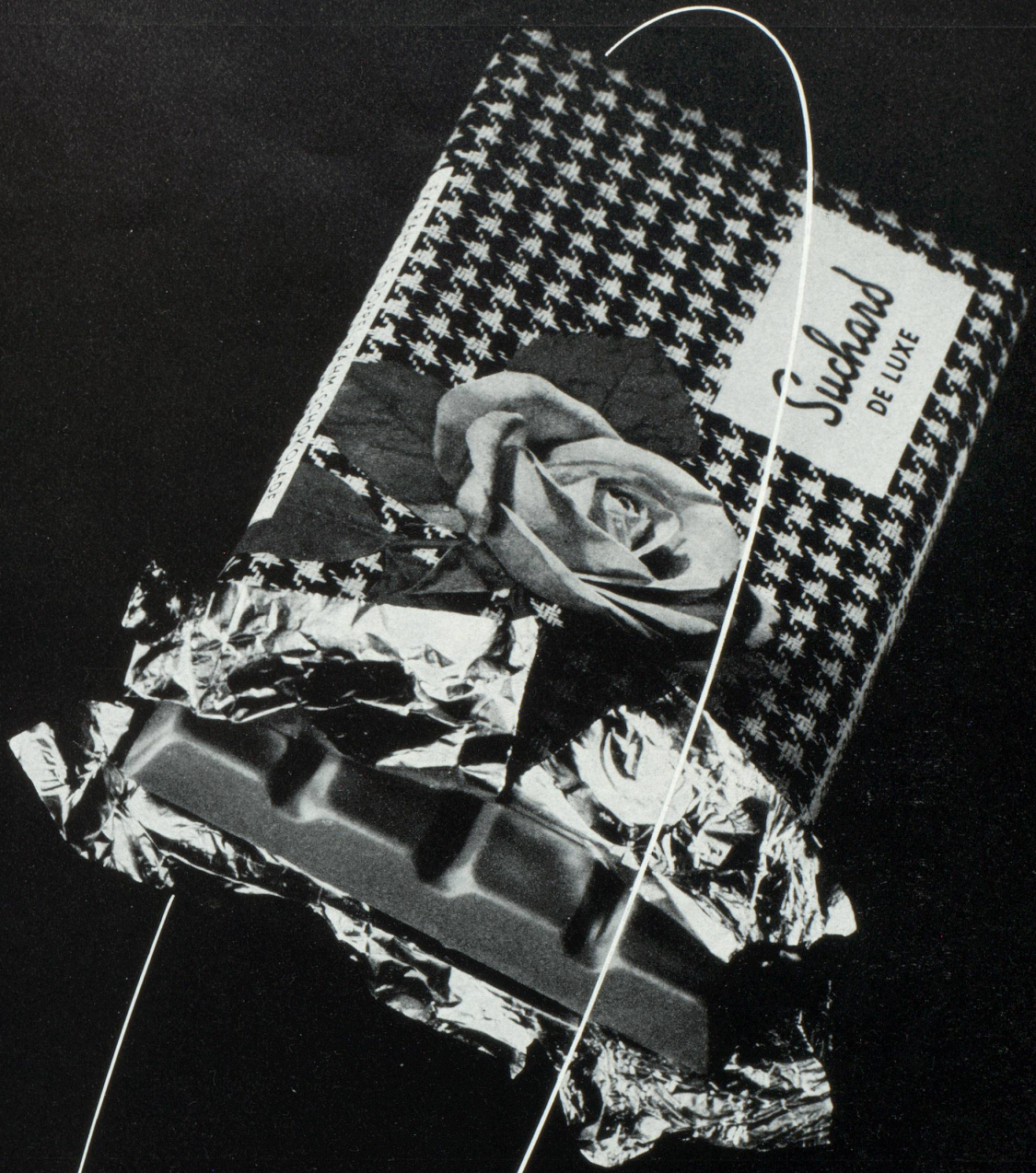
+GF+

Produits de fonderie et machines de qualité

Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A. 14, Rue Froment - PARIS XIe, Tél. Roq. 37-42

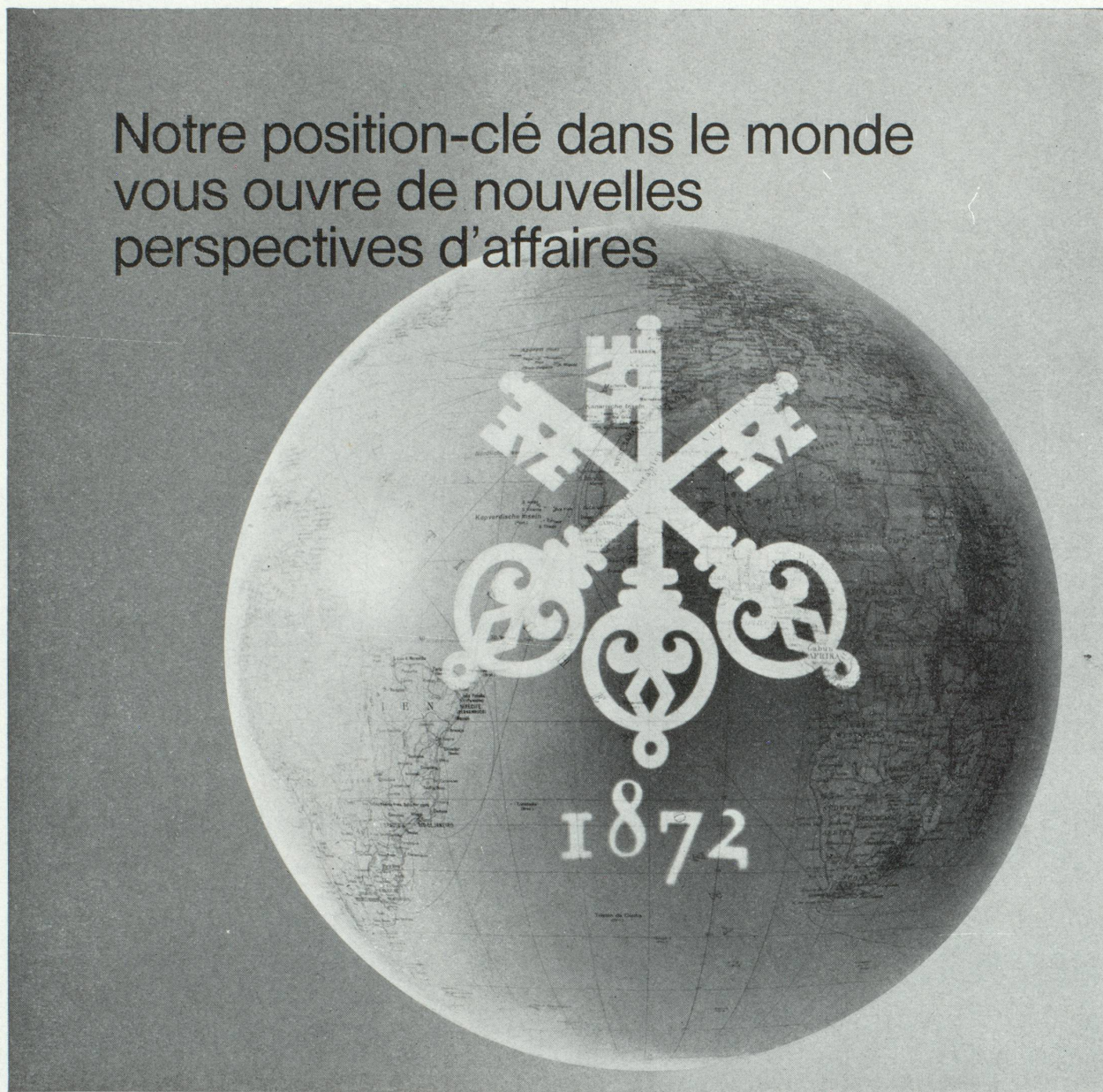
P 340/2P



Suchard

la marque mondiale

Notre position-clé dans le monde
vous ouvre de nouvelles
perspectives d'affaires



Société de Banque Suisse

Schweizerischer Bankverein

Swiss Bank Corporation



Bâle Berne Bienne Genève Lausanne Zurich etc. Londres New York San Francisco Los Angeles
Montréal Représentations à Paris São Paulo Rio de Janeiro Buenos Aires Lima Mexico Hong-Kong
Tokio Johannesburg Madrid

Représentation à Paris: 31, Avenue de l'Opéra - Téléphone 073 90.27